



2<sup>nd</sup>

2015 第二屆教育部

藝術教育貢獻獎

ARTS EDUCATION  
CONTRIBUTION  
AWARD

「終身成就獎」



臺北大學民俗藝術研究所學生為施教授祝壽

## 國立臺灣藝術大學 施翠峰 榮譽教授 |

### 以藝術豐富生命

施翠峰教授 1925 年出生於鹿港，在藝術和文學方面均有多元化的表現，一生兼具畫家、作家、民俗學家、藝術人類學學者等多重身份。藉由海內外的講學、田野調查、參與論壇發表論文等增廣見聞，並吸納各種提昇藝術美感的能量。對於臺灣鄉土有著與生俱來的使命感，願意用一生的時間為臺灣文化付出，涉獵範圍甚廣，在日、韓、馬學術界備受敬重。著作等身，包括藝術理論、民俗學、文化人類學、文學報導等計 46 本（不含譯作及劇本），個人畫冊 7 本。曾任教於師大、文化大學、臺藝大及日本高崎藝大，教育無數英才。

曾獲國立歷史博物館頒發「臺灣美術貢獻 40 年獎章」、中國文藝協會頒發「第一屆文藝獎章」以及臺北西區扶輪社頒發之「文藝獎章」。



2001 年帶領臺北大學研究生訪談交趾陶匠師姚自來並錄影記載

### 得獎感言

此次能夠獲得「藝術教育終身成就獎」本人感到非常驚喜與感激。雖然從事藝術教育工作不是為了得獎，但獲獎絕對是對教育人員最大的鼓勵。教學工作是我一生中最愉快的事，在教育的領域裡，學生與時空環境是多變的，身為教師除了豐富的學養與教學技巧之外，需要寬大的心胸；老師的工作不僅於學問的傳授，必須要有旺盛的好奇心，對所教授的學問進行研究，將結果與學生分享，古諺：「讀萬卷書、行萬里路」是為師者最佳的寫照，教學時也不忘幽默一下，在嚴肅的教學氣氛中，提振學生的注意力。

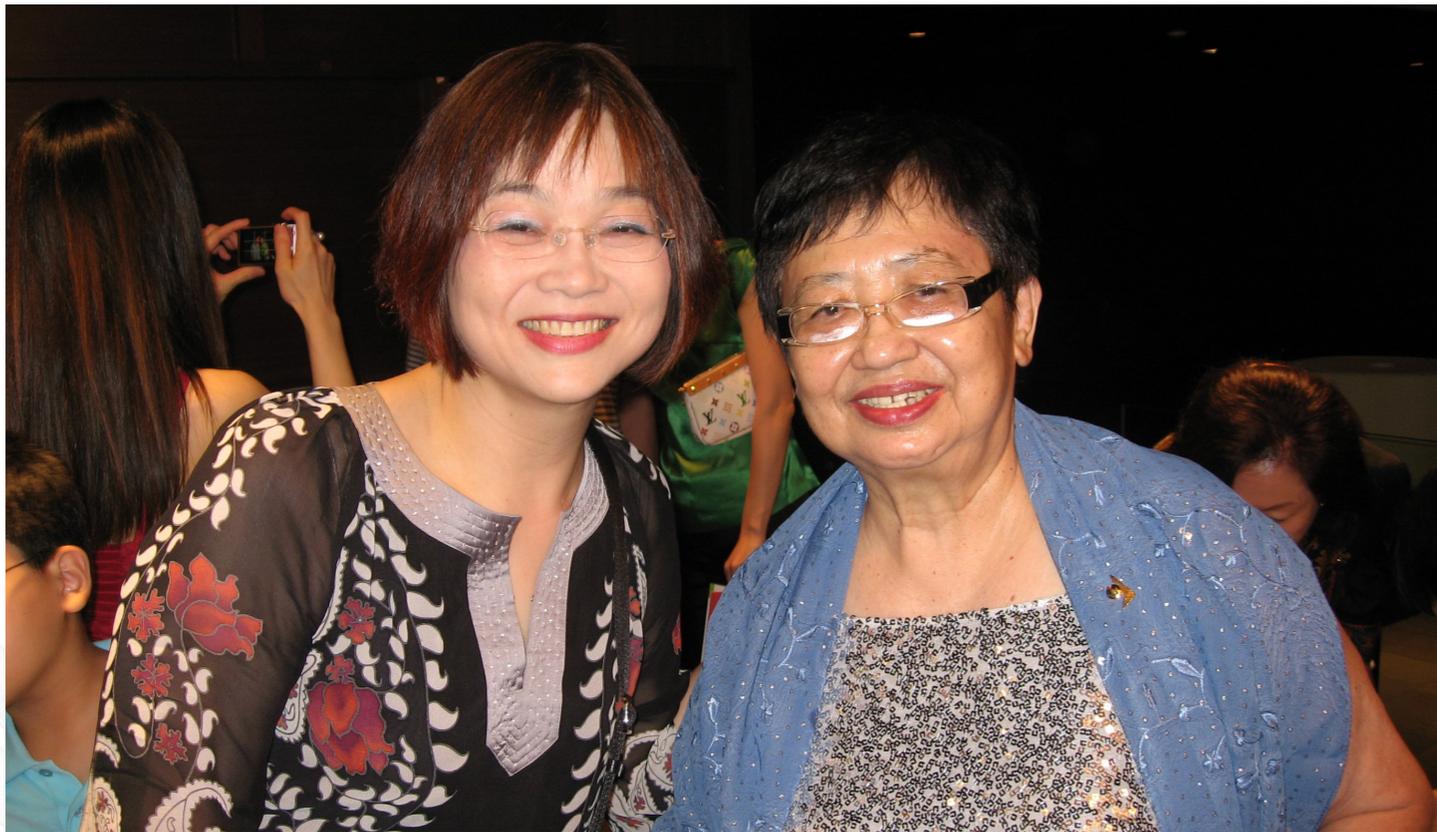
今日的成就，應該歸功於養育我的父母及當年服務單位同仁們的諸多協助，最後由衷、誠摯的感謝所有評審給我的肯定和獎勵。謝謝各位，也祝福大家！



2001 交趾陶傳藝計劃剪綵

### 具體事跡摘要

1. 任教師大、臺藝大、文化大學、臺北大學五十餘載，推動美術教育與文化人類學研究，創立華岡博物館並擔任第一任館長，現為臺藝大榮譽教授。
2. 教學之餘投入研究，身教重於言教，寒暑假帶領學生深入臺灣原住民地區與南洋各島、中國等地進行田調，給予學生豐富的調查經驗與嚴謹的研究態度。
3. 一生致力於臺灣美術、民間藝術之研究。著作等身，包括藝術類專書，文化藝術人類研究與小說創作、文學翻譯、電視劇本等，樂於與學生分享成果。
4. 熱衷推動繪畫創作，經常與海外藝術家進行交流，並成立「臺灣水彩畫協會」、「純美畫會」、「光陽畫會」等畫會。
5. 關懷臺灣鄉土撰文報導鄉土之美，著有「風土與生活」、「思古幽情集」等書，積極投入民俗與民間藝術的研究與調查，搶救彰化孔廟古蹟免於被拆遷的危機，催生民族藝師之選拔，獎勵民間出色匠師。
6. 應美國國務院之邀，赴美考察藝術文化現況，並以「貴賓」身分赴印第安族保留區進行田野調查及考察美國五大博物館，返國後由文化大學出版「縱橫美國尋幽情」。
7. 四度應邀赴日、韓參加亞洲國際民俗學會議，發表論文「民間藝術的現代機能」、「臺灣原住民的巫術與道具」、「略論漢民族崇拜祖先的觀念」。常赴海外講學擔任客座教授，包括馬來西亞藝術學院、日本岐阜齒科大學，曾兩度赴日任教高崎藝術大學。
8. 應邀舉辦七次個展，多次將多年珍藏的銅鏡、玻璃器、琉璃珠、書畫、佛像等收藏品提供官方機構展出，並供畫作與收藏品提供民眾欣賞。
9. 探尋臺灣原始藝術發揚其價值，著有「臺灣原始宗教與神話」、「臺灣原住民身體裝飾與服飾」、「臺灣原始藝術研究」等，捐贈清代阿美族獨木舟予順益博物館；史前巨石文物 20 件，予國立自然科學博物館。



李淑德教授 80 大壽音樂會，音樂會後與學生陳沁紅（現為師大音樂系系主任）合影

## 國立臺灣師範大學 李淑德 名譽教授 |

### 臺灣小提琴界的教母

李淑德教授，1929 年出生於屏東。由於父母親的影響，她從小就接受音樂與藝術的薰陶，1948 年，李淑德考入臺灣省立師範學院藝術系，之後轉讀音樂系，成為師大音樂系第一屆畢業生。

1957 年赴美國進修，1964 年畢業於美國新英格蘭音樂學院，回到臺灣後，李淑德頂著臺灣第一位小提琴碩士的光環，專注於小提琴音樂的研究、演奏和教學，並先後任教於臺南神學院及師大音樂系。在四十多年的教學生涯中，出自她門下的學生，不計其數，更培育出許多國際頂尖知名的音樂家。李淑德有「臺灣小提琴之母」、「臺灣弦樂教育的拓荒者」之稱，不僅帶動弦樂教育達全面性提升的局面，也改寫了臺灣弦樂發展史。



李教授在家庭音樂會中為學生伴奏

### 得獎感言

此能夠榮獲「2015 年教育部藝術教育貢獻獎」之「終身成就獎」，讓我深感無比之光榮。在 40 餘年中投入於弦樂音樂教育，我一直期許以小提琴教學這項專業做為終身志業，此外，也投入了研究及發表著作，期盼能給予後輩更多影響以及傳承。如今榮獲此獎，不僅是對個人的鼓勵與肯定，也激勵了我們當代音樂教育工作者，一起繼續在我們臺灣藝術教育的路上耕耘。感謝推薦者與評審委員，在此致上十二萬分之謝意。



林邊集訓時的樂團練習，李教授把椅子當指揮臺！

### 具體事跡摘要

1. 1971 年成立中華少年管絃樂團。
2. 1975 年著〈西洋弓絃樂器發展史〉。
3. 1980 年赴美國威斯康辛大學音樂系講學、演奏。
4. 1981 年赴美國新英格蘭音樂院講學，並獲年度傑出校友獎。
5. 1989 年 9 月於臺北、高雄舉行「李淑德教授慶生音樂會」，並獲李登輝總統接見。
6. 1992 年母校屏東女中 60 週年校慶，獲傑出校友獎。
7. 1993 年獲臺美基金會人才成就獎 (TAF Award)。
8. 1994 年著〈漫談小提琴教學及演奏〉。
9. 1995 年自師大退休後，擔任師大附中音樂班管絃樂團指揮，爾後十多年的時間，率領樂團赴歐洲、日本琉球、北京、上海、義大利等地演出。
10. 2004 年榮獲母校國立臺灣師範大學之傑出校友獎。



2013 拍攝於李彩娥舞團教室

## 李彩娥舞團 李彩娥 團長 |

### 飛舞人生李彩娥—春風化雨九十載

李彩娥老師為臺灣第一位赴日習舞的舞蹈家，自民國 38 年來，在高雄從事舞蹈教育推廣工作已逾六十年。自幼隨父母僑居日本，畢業於日本石井漠舞蹈專科學校。求學時，見學及巡演至世界各地，多元化的歷練厚實了舞蹈創作的內涵，以「創作舞」為典型品牌。

學成返國後，在屏東市及高雄市創設「李彩娥舞蹈研究所」。除指導學校、社團機構、公家單位等。逾半世紀教學及薪傳，桃李滿天下。

李老師兒孫滿堂，雖高齡九十，仍持續舞蹈教學。除曾孫尚屬幼兒教育外，計有三代實際從事舞蹈工作，堪稱「舞蹈世家」。



2006 秋風舞宴 蜻蜓祖母李彩娥 風華再現演出作品「花之物語」

### 得獎感言

舞蹈讓人生豐富而美麗。年輕，不是人生的一段時光，而是人生的一種態度！秉持活到老、學到老、跳到老的舞蹈熱情，堅持的信念，成就了九十年的燦爛，舞出華麗九十歲月。

舞動生命，透過舞蹈紀錄，讓歲月留下美麗的舞痕。在我的生命中，我將在舞臺上一直跳下去。



2012 李彩娥舞團秋季公演舞-舞-舞一迴演出作品「奇異恩典」。



2014 薪傳國寶李彩娥春風化雨九十載演出作品「Dream Girls」

### 具體事跡摘要

1. 創辦李彩娥舞團、擔任高雄市中央國際女獅會創會會長以及高雄市舞蹈協會創會理事長；並參與日本石井漠同門會、出任中華民國舞蹈學會監事以及南臺灣表演藝術發展協會理事。
2. 舞蹈生涯歷經一甲子，主要包含中華民族舞蹈創作、現代舞重建以及芭蕾舞。首倡創作舞，為創作舞蹈開闢出一條嶄新的道路。
3. 長年率團前往日本、美國、歐洲等地演出，以藝文建立友好外交，並積極推動中華文化藝術。
4. 榮獲國內外藝術文化有功之殊榮：中華民國舞蹈學會終生貢獻獎、春風化雨教學獎—五十年、舞蹈社教推廣有功獎、文藝獎（舞蹈類）—終身成就獎、全球中華文化藝術薪傳獎、特殊優良文化貢獻獎、創作舞蹈獎、中華民國舞蹈工作績優者、資深文化人。
5. 2007 年 8 月率李彩娥舞團赴日本市靜岡縣磐田市民文化會館參加 2007 國際交流音樂會—「亞洲青少年舞蹈祭」，演出現代創意舞劇—「動物狂想曲」，以舞蹈會友，參加的舞團包括有日本北海道、關東、甲信越、近畿、九州地區及中國、韓國等的青少年舞蹈團體。
6. 2008 年 7 月應邀前往日本名古屋市青少年文化中心，參與名古屋爵士舞觀摩大賽，演出「爵士芭蕾舞劇—邂逅」。
7. 2010 年應邀前往日本新瀉、佐渡、東京，參與建國 100 年臺日舞蹈文化交流，「千年舞情—跨海交流」演出，演出作品「人力車」，呈現臺灣早期在地文化特色及臺灣人熱情又內斂的性格。
8. 2012 年應邀前往日本秋田能市民代文化會館，參與石井漠大師逝世五十週年—情繫秋田與臺灣，舞蹈文化演出暨交流座談會，演出作品「福爾摩沙—臺灣民謠」、「迷情探戈」，展現臺灣文化風俗民情。